

## **Actualización de la Información sobre la nueva Gripe AH1N1 y Recursos del Distrito Escolar Unificado de Segunda Enseñanza East Side**

Actualizado el día 29 de abril de 2009 a las 6:30 p.m.

El Distrito Escolar Unificado de Segunda Enseñanza East Side (ESUHSD) ha creado un sitio en la Internet para mantener a los padres, a los estudiantes al personal escolar y a toda la comunidad informados sobre lo más reciente con relación al brote de la “nueva gripe” (llamada porcina) o “Gripe AH1N1”. El ESUHSD se mantiene en constante comunicación con el Departamento de Salud Pública del Condado de Santa Clara y otras agencias encargadas de mantener a la comunidad segura e informada sobre los peligros para la salud tales como la “nueva gripe” (llamada porcina) ó “Gripe AH1N1”.

La “nueva gripe”, (Gripe AH1N1) es una enfermedad respiratoria observada en los cerdos causada la infección del virus de la Influenza, tipo A; el cual puede afectar a los humanos de vez en cuando. El Centro para el Control y la Prevención de las Enfermedades ha determinado que el virus de la “Gripe AH1N1” es contagioso y se puede transmitir entre las personas. Los síntomas de la “Gripe AH1N1” son muy parecidos a los síntomas de la gripe regular causada por el cambio de las estaciones. Entre estos síntomas se incluyen: fiebre, tos, nariz acatarrada, dolor de garganta, dolor de cabeza y en el cuerpo, falta de apetito y debilidad en general. Con la nueva mutación del virus de la nueva Gripe AH1N1, puede haber síntomas también de náuseas, vómitos y diarreas.

Todos pueden ayudar a disminuir y prevenir la propagación del virus de la Gripe AH1N1 siguiendo los siguientes hábitos de salud e higiene:

- Cubrirse la boca y la nariz con servilletas sanitarias de papel o Klenex al toser o estornudar.
- Lavarse las manos frecuentemente con agua y jabón, especialmente después de toser o estornudar.
- Evita el contacto directo con personas que estén enfermas.
- Dormir suficientemente, beber abundantes líquidos y comer alimentos nutritivos.
- Quedarse en el hogar si se siente enfermo(a).
- Llamar a la escuela si su hijo(a) se siente enfermo(a) con los síntomas mencionados anteriormente.

### **Estado de Salud de la Comunidad**

No existe ningún caso confirmado de contagio con la Gripe AH1N1 en la comunidad del Distrito Escolar Unificado de East Side.

**Todas las escuelas del ESUHSD se mantienen abiertas y funcionando normalmente.** No tengan miedo en enviar a sus hijos a la escuela. Hemos tomado las medidas necesarias para supervisar a cualquier estudiante y/o miembro del personal escolar que parezca estar enfermo.

### **Fuentes de Información de la Gripe AH1N1:**

- Departamento de Salud Pública del Condado de Santa Clara (*Santa Clara County Public Health Department*): <http://www.sccphd.org/portal/site/phd/>
- Boletín Informativo para la Salud del Departamento de Educación de California, diseñado para orientar a las escuelas sobre cómo prevenir el contagio. (*California Department of Education's health information tool kit* designed to give schools a booster shot in dealing with flu prevention)
- El sitio en la Internet del Departamento de Educación de California (*California Department of Education's Flu Prevention page*)
- El Centro para el Control y la Prevención de las Enfermedades (*Center for Disease Control and Prevention*) (CDC): <http://www.cdc.gov/swineflu/>
- Key facts about Swine Influenza (Swine Flu) (CDC) [http://www.cdc.gov/swineflu/key\\_facts.htm](http://www.cdc.gov/swineflu/key_facts.htm)
- Información general sobre la Gripe AH1N1 (General Information about swine flu) (CDC) [http://www.cdc.gov/swineflu/general\\_info.htm](http://www.cdc.gov/swineflu/general_info.htm)
- Organización Mundial de la Salud (World Health Organization - *WHO*): <http://www.who.int/en/>

### **Línea de Información**

La información sobre la Gripe AH1N1 se encuentra disponible a través de la línea de información de Salud Pública del Condado de Santa Clara en el (408) 885-3980.